NORME INTERNATIONALE

ISO 14946

Première édition
2001-09-15

Petits navires — Capacité de charge maximale

Small craft — Maximum load capacity

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001

Numéro de référence
ISO 14946:2001(F)

© ISO 2001

PDF — Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001

© ISO 2001

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch

Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

La Norme internationale ISO 14946 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 188, *Petits navires*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001

© ISO 2001 – Tous droits réservés

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001

Petits navires — Capacité de charge maximale

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale établit la liste de tous les éléments à inclure à la charge maximale d'un petit navire sans que celle-ci ne dépasse les limites, fixées par d'autres normes ISO, pour la stabilité, le franc-bord, la flottaison et l'équipage. Elle fixe aussi les exigences relatives à l'espace assis des membres d'équipage.

La présente Norme internationale s'applique aux petits navires d'une longueur de coque L_H inférieure ou égale à 24 m, conformément à l'ISO 8666. Ceci exclut les canots pneumatiques qui sont couverts par l'ISO 6185 et les bateaux personnels qui sont couverts par l'ISO 13590:1997.

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de l'ISO et de la CEI possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 8666:—[1], *Petits navires — Données principales*

ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001

ISO 10240:1995, *Navires de plaisance — Manuel du propriétaire*

ISO 12217-1:—[2], *Petits navires — Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité — Partie 1: Bateaux à propulsion non vélique d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m*

ISO 12217-2:—[3], *Petits navires — Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité — Partie 2: Bateaux à voiles d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m*

ISO 12217-3:—[4], *Petits navires — Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité — Partie 3: Bateaux d'une longueur de coque inférieure à 6 m*

1) À publier.

2) À publier.

3) À publier.

4) À publier.

© ISO 2001 – Tous droits réservés

3 Termes et définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les termes et définitions suivants s'appliquent.

3.1
masse du bateau lège
m_{LCC}
masse du navire en condition lège

Voir l'ISO 8666.

3.2
siège
toute surface, horizontale ou presque horizontale, sur laquelle une personne peut s'asseoir et dont les dimensions minimales sont de 400 mm en largeur et de 750 mm en longueur (c'est-à-dire profondeur du siège plus espace défini pour les pieds devant le siège)

NOTE Il est recommandé de mettre à disposition une largeur de 500 mm.

3.3
espace assis
surface de plancher vide, dans une embarcation non pontée ou dans un cockpit, ayant une surface de 750 mm × 500 mm pour chaque personne accueillie

NOTE Pour les dinghies de catégories de conception C et D, la surface du pont située près du cockpit peut être utilisée à cet effet.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

4 Nombre maximal de personnes

ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001

Le nombre maximal de personnes recommandé par le constructeur lorsque le navire est en route ne doit pas dépasser

a) le nombre de personnes pour lequel le bateau a rempli avec succès les exigences requises pour le franc-bord, la stabilité et la flottaison conformément à l'ISO 12217-1, l'ISO 12217-2 et l'ISO 12217-3;

b) le nombre de personnes pour lequel les dimensions de l'espace assis données par le fabricant sont comme définies en 3.2 et 3.3.

5 Charge maximale

Le terme «charge maximale» doit être compris dans le sens «charge maximale recommandée par le constructeur». Elle ne doit pas dépasser la charge totale qu'il est possible d'ajouter à la masse du navire léger conformément à l'ISO 8666 sans dépasser les exigences de stabilité, franc-bord, flottaison conformément à l'ISO 12217-1, l'ISO 12217-2 et l'ISO 12217-3, et les exigences relatives à l'espace assis; elle doit également tenir compte de la catégorie de conception du navire. Elle doit au moins tenir compte de la masse des éléments suivants:

a) le nombre de personnes pesant 75 kg chacune, conformément à l'article 4. Si des enfants font partie de l'équipage, le nombre peut être augmenté, à condition que la masse de chaque enfant ne dépasse pas 37,5 kg maximum, et que la masse totale des personnes ne soit pas dépassée;

b) l'équipement de base de $(L_{\mathrm{H}} - 2{,}5)^2$, mais pas inférieure à 10 kg;

c) les stocks et la cargaison (le cas échéant), les provisions sèches, les liquides de consommation [non couverts par d) ou e)], ainsi que tout équipement divers ne faisant pas partie de la masse du bateau lège ni de b);

d) les liquides de consommation (eau fraîche, carburant) des réservoirs portables remplis à leur capacité maximale;

e) les liquides de consommation (eau fraîche, carburant) des réservoirs permanents remplis à leur capacité maximale;

f) un radeau de sauvetage ou un dinghy lorsqu'il est prévu d'en transporter un.

© ISO 2001 – Tous droits réservés

6 Manuel du propriétaire

6.1 Le constructeur doit indiquer dans le manuel du propriétaire le nombre maximal de personnes recommandé, conformément à l'article 4. Lorsque des dispositions ont été prises pour permettre à des enfants de remplacer un adulte, conformément à 5 a), les détails de tout changement relatif à la disposition de l'espace assis doivent, lorsque c'est nécessaire, être clairement indiqués. Voir l'ISO 10240.

6.2 Le constructeur doit indiquer dans le manuel du propriétaire la charge maximale qu'il recommande, conformément à l'article 5. Une description de tous les éléments 5 a) à 5 f) doit être donnée, ainsi qu'une note précisant que la charge maximale recommandée inclut uniquement ces éléments.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001

© ISO 2001 – Tous droits réservés

Bibliographie

[1] ISO 6185-1:—[1], *Bateaux pneumatiques — Partie 1: Bateaux équipés d'un moteur d'une puissance maximale de 4,5 kW*

[2] ISO 6185-2:—[2], *Bateaux pneumatiques — Partie 2: Bateaux équipés d'un moteur d'une puissance maximale comprise entre 4,5 kW et 15 kW inclus*

[3] ISO 6185-3:—[3], *Bateaux pneumatiques — Partie 3: Bateaux équipés d'un moteur d'une puissance maximale supérieure ou égale à 15 kW*

[4] ISO 13590:1997, *Navires de plaisance — Motos aquatiques — Exigences de construction et d'installation des systèmes*

[5] ISO 14945:—[4], *Petits navires — Plaque signalétique*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001

1) À publier.

2) À publier.

3) À publier.

4) À publier.

© ISO 2001 – Tous droits réservés

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14946:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/128c4daf-bc24-4988-ac3c-96fa48e08966/iso-14946-2001